



## ת"ד 643/01/20 - מדינת ישראל נגד אדוארד קפלן

בית המשפט לתעבורה מחוז מרכז פתח תקווה

ת"ד 643-01-20 מדינת ישראל נ' קפלן

בפני  
בעניין: כבוד השופטת שירי שפר  
מדינת ישראל

המאשימה

נגד

אדוארד קפלן

הנאשמים

### נוכחים:

ב"כ המאשימה: עו"ד חן הלצבנד, עו"ד הילה אביקסיס

ב"כ הנאשם: עו"ד גלית בלו

הנאשם בעצמו

### גזר דין

1. הנאשם הורשע עפ"י הודאתו בביצוע עבירות של **נהיגה בקלות ראש וגרימת חבלה של ממש** בניגוד לסעיפים 62 (2) ו- 62 (3) לפקודת התעבורה [נוסח חדש], תשכ"א - 1961, ועבירות של **אי ציות לאור האדום והתנהגות הגורמת נזק** בניגוד לתקנות 22 (א) ו- 21(ב)(2) לתקנות התעבורה, תשכ"א - 1961.

2. על פי עובדות כתב האישום, ביום 28.08.19 נהג הנאשם ברכב פרטי בעיר פתח תקווה ברחוב ירושלים והתקרב לצומת עם רחוב המייסדים. הנאשם נהג ברכב בקלות ראש בכך שנכנס לצומת בניגוד לאור האדום אשר דלק ברמזור בכיוון נסיעתו, חסם דרכו של רכב פרטי בו נהג מר אלכסנדר מלמד (רכב מעורב א') ואשר נכנס לצומת בחסות האור הירוק ופגע בו. מעוצמת ההתנגשות נדחף הרכב המעורב א' לעבר רכב נוסף (רכב מעורב ב') ופגע בו. בכך גרם הנאשם לתאונת דרכים בה נחבלו בגופם הנאשם, נהגת הרכב המעורב ב', 3 נוסעים קטינים ברכבה ונהג הרכב המעורב א' - מר אלכסנדר מלמד - נחבל בגופו חבלות של ממש - קרע בעין ימין אשר גרם לאבדן ראייתו בעין והצריך ניתוח.

3. הנאשם הודה בעבירות המיוחסות לו במסגרת **הסדר טיעון** לפיו טרם הטיעונים לעונש הופנה לקבלת תסקיר שירות המבחן וחוות דעת הממונה על עבודות שירות. בהתאם להסדר יוכל הנאשם לטעון לענישה



שאינה כוללת רכיב מאסר בפועל או בעבודות שירות.

### תסקיר שירות המבחן

4. מתסקיר שירות המבחן עולה כי הנאשם בן 67, יליד רוסיה, עלה ארצה בשנת 91. נשוי ואב לשניים. עובד וותיק במפעל. בפני קצינת המבחן הביע צער וחרטה על גרימת התאונה ועל הנזק הרב לרכוש ולנפגעים. הביע עמדה אמביוולנטית באשר לנכונותו לפצות את הנפגעים. שירות המבחן העריך כי מאסר בעבודות שירות עלול להוביל לפגיעה משמעותית בנאשם ובמשפחתו ולגרסיה במצבו.

שירות המבחן המליץ על ענישה מוחשית בדמות צו של"צ בהיקף נרחב של 250 שעות וכן על הטלת פיצוי לנפגעי התאונה.

### חוות דעת הממונה על עבודות שירות

5. מחוות דעת הממונה עולה כי הנאשם נמצא מתאים לעבודות שירות.

### טיעוני המאשימה וראיות לעונש:

6. מטעם המאשימה, העיד נפגע העבירה, מר אלכסנדר מלמד ותאר כיצד נפגע בתאונה, בעין ימין בעקבות פתיחת כרית האויר ברכבו. ציין כי אינו רואה בעין ימין למרות שעבר 2 ניתוחים, כי היקף משרתו צומצם שכן עבודתו היא מול מחשב והוא סובל, בעקבות התאונה, מרגישות לאור. עוד ציין כי נקבעו לו 44 אחוזי נכות קבועה ועוד 14 אחוזי נכות בגין ירידה בהכנסה. לדברי הנפגע לו מגבלה בשדה הראיה אשר מגבילה את נהיגתו.

7. הוגשו תעודות רפואיות של הנפגע - ת/1-3, מהן עולה כי בעין ימין מסוגל לזהות רק אור. הנפגע נותח פעמיים.

8. ב"כ המאשימה טענה כי הנאשם ביצע עבירות חמורות, כי חייו של הנהג המעורב השתנו ללא היכר בשל התנהגות הנאשם, כי על בית המשפט להלחם מלחמת חורמה נגד תופעת תאונות הדרכים הגובות מחיר דמים כבד. ב"כ המאשימה טענה מתחם הענישה נע בין 3 עד 12 חודשי מאסר בפועל ופסילה בת 40 חודשים ועד 6 שנים לצד רכיבי ענישה נוספים. המאשימה הפנתה לפסיקה התומכת בטיעוניה. המאשימה ציינה כי הנאשם נוהג משנת 91 ואין לחובתו הרשעות קודמות בתעבורה.

נוכח האמור, עתרה המאשימה להטלת עונש מאסר בפועל בן 9 חודשים, לריצוי בעבודות שירות, פסילה בפועל שלא תפחת מ-5 שנים, פסילה מותנית, קנס ומאסר מותנה מרתיע.

### טיעוני ההגנה וראיותיה לעונש:

9. ב"כ הנאשם טענה כי מדובר ברף רשלנות נמוך ורגעי, כי הנאשם סבר בטעות שנכנס אל הצומת בחסות



האור הירוק. הוגשו הודעות הנאשם במשטרה (נ/1-2). עוד ציינה כי הנאשם נטל אחריות למרות חוסר ראייתי משמעותי בתיק החקירה, כי תוצאות התאונה הן קשות אך מקריות. כי מתחם הענישה נע בין עונש שאינו כולל רכיב מאסר בפועל ומגיע עד מספר חודשי מאסר בפועל ולגבי רכיב הפסילה נע המתחם בין 3 חודשים ל-3 שנים. ב"כ הנאשם תמכה טיעוניה בפסיקה מתאימה. ב"כ הנאשם ציינה כי הנאשם, בן 67, יצא לפנסיה וכיום עובד בחברת נקיון, וכי אשתו נכה כתוצאה מתאונת דרכים בה נפגעה. ב"כ הנאשם ביקשה להסתפק בפסילה הפחותה משנה, פיצוי לנפגע בסך 3,000 ש"ח, צו של"צ, פסילה מותנית וקנס.

10. הנאשם בדבריו האחרונים הביע צער רב על אירוע התאונה, החריג לנהיגתו הזהירה. לדבריו הוא אב לילדים, סב לנכדים ומטפל באשתו הנכה. הנאשם הביע צער גם באוזני הנפגע טרם הדיון ובמהלכו.

### דין והכרעה:

#### הערך החברתי אשר נפגע ומידת הפגיעה בו

11. **הערך החברתי שנפגע** מהעבירות שבביצע הנאשם, הוא הגנה על שלום הציבור, שלמות הגוף, ובפרט שמירה על שלומם וביטחונם של ציבור המשתמשים בדרך.

**מידת הפגיעה בערך המוגן** היא ברף הבינוני, אמנם לא קופחו חיי אדם, אך תוצאות התאונה, בפרט בהתייחס לנהג הרכב המעורב א, מר אלכסנדר מלמד, אשר איבד ראייתו באחת מעיניו, הן משמעותיות ותלוויה אותו בשארית ימיו.

#### מדיניות הענישה הנהוגה

12. כשעסקין בתאונות דרכים, מתחם העונש ההולם מושפע בעיקר ממידת הרשלנות ומחומרת הנזק שנגרם כתוצאה מהתאונה. בעניין העבירות של נהיגה בקלות ראש, אי ציות לאור האדום ברמזור והתנהגות הגורמת נזק וחבלה של ממש, בשים לב לחומרת החבלות אשר נגרמו, נהוגה ענישה הנעה בין עונש שאינו כולל רכיב של מאסר ואף לא מאסר על תנאי ועד מאסר בפועל בן חודשים אחדים, באשר לרכיב הפסילה הענישה נעה בין 10 חודשי פסילה בפועל ועד 24 חודשי פסילה בפועל, לצד עונשים נלווים.

כאשר תוצאות התאונה קשות במיוחד הוטלו גם עונשי מאסר בפועל בן מספר חודשים לצד פסילת רשיון נהיגה לתקופה ממושכת בת שנים.

· ברע"פ 3065/19 **אהרון אסלן נ' מדינת ישראל** (17/06/2019) - המבקש הורשע לאחר שמיעת ראיות בעבירות של נהיגה בקלות ראש, אי ציות לאור האדום ברמזור, גרימת תאונת דרכים וחבלות של ממש לנהג קטנוע אשר סבל משברים בגולגולת, שבר במחיצת האף, שבר בארובת העין, ובעיות אורתופדיות שהצריכו תקופת שיקום בבית לוינסטיין. עוד נגרמה לו פגיעה מוחית שהביאה לליקוי משמעותי בזיכרון לטווח קצר וארוך ופגיעה קוגניטיבית והוא נזקק לשיקום. בית משפט קמא גזר דינו ל 20 חודשי פסילה בפועל, 60 ימי מאסר בפועל לריצוי בעבודות שירות ועונשים נלווים. ערעורו לבית המשפט המחוזי על הכרעת הדין המרשיעה נדחה. ערעורו של המבקש על חומרת גזר הדין התקבל



ובוטל רכיב המאסר בפועל, בין היתר, בשל מצבו הרפואי. בקשת רשות ערעור לבית המשפט העליון נדחתה.

· בעפ"ת (מחוזי מרכז) 34446-12-20 **אברהם גוארנה נ' מדינת ישראל** (14.02.2021) - המערער הורשע לאחר שמיעת ראיות בעבירות של נהיגה בקלות ראש, אי ציות לאור האדום ברמזור, גרימת תאונת דרכים וחבלות של ממש ל-5 אנשים (נוסע ברכבו אשר סבל משברים בצלעות, נוסע נוסף אשר סבל משבר בעצם החזה ושבר בחוליה בגבו, נוסע נוסף אשר סבל משברים באף ובלסת, נהג הרכב המעורב אשר סבל מחתך בבוהן, נהג הרכב המעורב ב' אשר סבל משבר בעצם החזה וקונטוזיה ריאתית). בית משפט קמא גזר דינו ל-10 חודשי פסילה בפועל, פסילה על תנאי וקנס. ערעורו של המערער לבית המשפט המחוזי על הכרת הדין המרשיעה ועל חומרת גזר דינו נדחה.

· בעפ"ת (מחוזי חיפה) 52547-01-20 **עארף סאלימן נ' מדינת ישראל** (05/02/2020) - המערער הורשע לאחר ניהול הוכחות בעבירות של נהיגה בקלות ראש, פניה ימינה שלא בבטחה, גרימת תאונת דרכים וחבלות של ממש לרוכבת אופניים אשר נסעה על השול מימינו. לרוכבת האופניים נגרמו שברים מרובים בפניה ובאמת יד ימין בגינם עברה שיקום ממושך ונגדעה קריירת רכיבה מקצועית. בית משפט קמא גזר דינו ל-12 חודשי פסילה בפועל, פסילה על תנאי ופיצוי בסך 7,500 שח לנפגעת העבירה. ערעורו של המערער לבית המשפט המחוזי על הכרעת הדין המרשיעה נדחה. ערעור המדינה על קולת העונש נדחה אף הוא.

· בעפ"ת (מחוזי חיפה) 46288-12-19 **בן פורת נ' מדינת ישראל** (20.01.2020) - המערער הורשעה לאחר ניהול הוכחות בעבירות של נהיגה בקלות ראש, סטיה שלא בבטחה, גרימת תאונת דרכים וחבלות של ממש לרוכב קטנוע אשר נסע בכביש מימינה. לרוכב הקטנוע נגרמו חבלות של ממש בדמות קטיעת ידו. בית משפט קמא גזר דינה ל-11 חודשי פסילה בפועל, פסילה על תנאי ופיצוי בסך 10,000 שח. ערעורה של המערער לבית המשפט המחוזי על הכרעת הדין המרשיעה נדחה. ערעור המדינה על קולת העונש נדחה אף הוא.

· בעפ"ת (מחוזי מרכז) 60577-12-17 **דניאל פליס נ' מדינת ישראל** (14/03/18) - המערער הורשע בעבירות של נהיגה בחוסר זהירות, אי מתן זכות קדימה לרכב הבא ממול בצומת, גרימת תאונת דרכים וחבלות של ממש לרוכב אופנוע אשר נסע בכביש ממול, לרוכב האופנוע נגרמו חבלות של ממש בדמות קטיעת ידו. בית משפט קמא גזר דינו ל-24 חודשי פסילה בפועל, מאסר על תנאי, פסילה על תנאי, צו שלצ בהיקף 350 שעות וקנס בסך 4,000 שח. ערעורו לבית המשפט המחוזי על חומרת העונש התקבל כך שרכיב הפסילה צומצם והועמד על 11 חודשי פסילה.

· בפ"ל (חדרה) 475-05-19 **מדינת ישראל נ' נתנאל צח** (06/07/21) - הנאשם הורשע בעבירות של נהיגה במערבל בטון בקלות ראש, בכך שעצר בצומת ברמזור אדום שדלק בכיוון נסיעתו אך כשהאור התחלף לירוק, החל בנסיעה ולא הבחין בהולכת הרגל חוצה במעבר החציה שטרם השלימה



את החציה, לא אפשר לה להשלים את החציה בבטחה, פגע בה והפילה לכביש. כתוצאה מהתאונה נחבלה הולכת הרגל חבלה של ממש ביד ימין ונזקקה לניתוח קטיעת היד מעל המרפק. הולכת הרגל אושפזה ביחידה לטיפול נמרץ כשהיא מורדמת ומונשמת מתאריך 02.09.18 עד תאריך 04.09.18 ולאחר מכן הועברה לאשפוז שיקומי עד לתאריך 15.11.18 כאשר גם לאחר שחרורה נזקקה לטיפול רפואי ושיקומי. בית משפט קמא גזר דינו ל 24 חודשי פסילה בפועל, צו מבחן, 300 שעות של"צ, פיצוי בסך 10,000 שח, מאסר מותנה ופסילה מותנית.

13. ב"כ המאשימה הפנתה לרע"פ 1583/14 **יאיר שמיר נ' מדינת ישראל** (11/03/14) ולעפ"ת 9298-02-15 **ברוך קטנוב נ' מדינת ישראל** (12/02/15) אשר אינם מתאימים לנסיבות העבירות שבפני. שם נגרמו תאונות דרכים אשר תוצאותיהן פגיעות קשות ביותר לנפגעים, הקרובות לתוצאות תאונה קטלנית.

### **נסיבות הקשורות בביצוע העבירות**

14. אשר לנסיבות הקשורות בביצוע העבירות, יש לבחון את מידת הרשלנות ואת הנזק שנגרם כתוצאה מביצוע העבירות.

• **מידת הרשלנות:** ב"כ המאשימה לא ציינה מהי מידת הרשלנות. ב"כ הנאשם טענה כי הרשלנות הינה ברף הנמוך עד בינוני שכן הנאשם סבר בטעות שהאור ברמזור בכיוונו הינו ירוק. לא אוכל לקבל טענה זו - אין עסקינן בעבירות מחשבה פלילית; עצם הנהיגה ברכב בקלות ראש וכניסה לצומת בניגוד לאור האדום ברמזור מלמדת על רשלנות משמעותית, ואין נפקות להלך הנפש של הנאשם בעת ביצוע העבירות ולטעות אליה נקלע לטענתו - ולפיכך אקבע כי מידת הרשלנות של הנאשם היא ברף הבינוני גבוה.

• **הנזק שנגרם כתוצאה מביצוע העבירות -** בתאונה זו נגרם נזק ל 3 רכבים ונחבלו בגופם 6 אנשים, ביניהם נגרמו חבלות של ממש לנהג הרכב המעורב א', מר אלכסנדר מלמד, בן 54, אשר איבד ראייתו בעין ימין ולכך השלכות משמעותיות על איכות חייו. הנזק הינו משמעותי ויש בו כדי להשפיע על איכות חייו ועל תפקודו למשך שארית ימיו. לפיכך אקבע כי מידת הנזק שנגרם היא ברף הבינוני.

• מיותר לציין כי הנזק שיכול היה להיגרם כתוצאה מהעבירות שבוצעו, יכול היה להביא לקיפוח חיים אדם.

15. **לאור כל האמור לעיל, הגעתי לכלל מסקנה כי מתחם העונש ההולם בתיק זה לעניין רכיב הפסילה בפועל נע בין 10 חודשים ועד ל-30 חודשים, ולצידם רכיבי ענישה משמעותיים נוספים.**

16. **באשר לרכיב המאסר, המתחם נע בין עונש שאינו כולל מאסר בפועל ואף לא מאסר על תנאי לבין עונש מאסר בפועל בן כמה חודשים אשר יכול וירוצה בעבודות שירות.**



### שיקולים המצדיקים חריגה ממתחם הענישה ההולם

17. לא מצאתי הצדקה לסטייה לקולא או לחומרה ממתחם הענישה ההולם. אין בפני שיקולי שיקום או שיקולי הגנה על שלום הציבור המצדיקים חריגה מהמתחם.

### קביעת עונשו של הנאשם בתוך מתחם העונש ההולם

18. בעת גזירת העונש המתאים לנאשם בתוך המתחם, אתחשב בקיומן של נסיבות שאינן קשורות בביצוע העבירה:

- אתחשב לקולא בנטילת האחריות המיידית של הנאשם על מעשיו והודאתו המהירה. התרשמתי מכנות דברי הסיכום שנשא בטיעוניו לעונש ומכנות החרטה אשר הביע.
- אתחשב לקולא בעברו התעבורתי הנקי של הנאשם על פניו וותק נהיגה רב שנים - **הנאשם נוהג בארץ משנת 91 ועברו התעבורתי נקי. זהו לו כשל ראשון מסוגו.**
- אתחשב לקולא בחלוף הזמן מאז ביצוע העבירה (כמעט שנתיים ימים).
- לקחתי בחשבון את שיתוף הפעולה של הנאשם עם שירות המבחן ואת המלצתו העונשית של שירות המבחן אשר המליץ להטיל ענישה מוחשית בדמות צו של"צ בהיקף נרחב לצד פיצוי לנפגעי העבירה והעריך כי הטלת מאסר בפועל בעבודות שירות עלולה להוביל לפגיעה בנאשם ובמשפחתו ולגרסיה במצבו.

### רכיב פיצוי כספי לנפגע:

19. לנפגע בתיק זה נגרמה פגיעה בלתי הפיכה בדמות אובדן ראייה בעין ימין. פיצוי "ריאלי" בתיק זה מגיע לסכומים גבוהים, וגם בו אין כדי להחזיר לנפגע את איכות חייו שנפגעה באופן בלתי הפיך. בשל הסכומים הגבוהים הכרוכים בפיצוי נפגעי תאונות הדרכים הוקם מנגנון ביטוח החובה, ומכוחו האלמנט "התרופתי" של הפיצוי, ישולם לנפגעים מכח החוק לפיצוי נפגעי תאונות דרכים. ואף על פי כן, מצאתי לחייב את הנאשם בתשלום פיצוי לנפגע, מר אלכסנדר מלמד, והוא אף הביע נכונות לכך. הפיצוי שיפסק הוא בהחלט סמלי ביותר, ואין בו, והוא אף אינו מתיימר להוות פיצוי של ממש על הכאב והסבל שהם מנת חלקו של הנפגע. לטעמי, יש בחיוב הנאשם בתשלום פיצוי, כדי לשתף את הנפגע, ולו באופן סמלי בהליך הפלילי. ועוד יהיה בכך, להערכת, תרומה לשיקומו של הנאשם.

20. לאחר ששקלתי את מלוא השיקולים מצאתי למקם את עונשו של הנאשם ברף התחתון של מתחם הענישה. לא מצאתי הצדקה להשית על הנאשם עונש מאסר בפועל וגם לא בעבודות שירות, כעתירת המאשימה. יש מקום להסתפק בחיוב הנאשם לבצע שירות לתועלת הציבור, לצד עונשים נלווים.



אציין כי יש בתמהיל ענישה הכולל צו של"צ בהיקף נרחב, פיצוי סמלי ופסילה משמעותית כדי להוות עונש ההולם את נסיבות ביצוע העבירה (רף רשלנות בינוני-גבוה, מידת נזק בינונית), לאור נסיבות האישיות של נאשם ספציפי זה, נטילת האחריות, שיתוף הפעולה עם שירות המבחן, חלוף הזמן ועברו התעבורתי והפלילי הנקי. אציין כי העונש שאטיל, הינו במסגרת הסדר הטעון בין הצדדים, לפיו, כאמור, הנאשם יוכל לעתור לענישה שאינה כוללת רכיב מאסר.

21. לפיכך ועל יסוד דברים אלה, אני גוזרת על הנאשם את העונשים הבאים:

### **פסילה בפועל**

פסילה בפועל מלהחזיק או מלקבל רישיון נהיגה לתקופה של 11 חודשים .

רישיון הנהיגה יופקד במזכירות בית המשפט לא יאוחר מיום 21/10/21 בשעה 12.00 וממועד ההפקדה תחושב הפסילה. גם אם לא יפקיד הנאשם את רישיונו עד למועד הנקוב, יחשב הוא פסול מלנהוג אך הפסילה תחושב ממועד ההפקדה בלבד. אם אין לנאשם רישיון נהיגה בתוקף, יפנה למזכירות בית המשפט.

### **פסילה על תנאי**

הנני פוסלת את הנאשם מלקבל או מלהחזיק רישיון נהיגה לתקופה של 6 חודשים וזאת על תנאי למשך 3 שנים.

### **צו לביצוע שעות שירות לתועלת הציבור:**

הנני מטילה על הנאשם צו לביצוע 250 שעות שירות לתועלת הציבור וזאת במשך שנה במסגרת עמותת שק"ל, במפעל הרב נכותי, בפתח תקווה, בעבודות הרכבה ואריזה.

השל"צ יבוצע בהתאם לתכנית שגובשה על ידי שירות המבחן ובפיקוח שרות המבחן.

אם יתעורר צורך בשינוי מקום ההשמה, שרות המבחן יעשה כן וידווח לבית המשפט.

הנאשם מוזהר כי אם לא ימולאו תנאי הצו במלואם, ניתן יהיה לבטלו ולהטיל עליו עונש נוסף, בגין העבירות בהן הורשע, במקום צו השל"צ.

### **פיצוי**

הנאשם ישלם פיצוי בסך של 4,000 ש"ח לנפגע העבירה, מר אלכסנדר מלמד.

הפיצוי ישולם לא יאוחר מיום 21/10/21.

ב"כ המאשימה תעביר למזכירות בית המשפט את פרטי הנפגע לצורך העברת הפיצוי לחשבונו.



### מאסר על תנאי

מאסר על תנאי לתקופה של חודשיים וזאת למשך שנתיים והתנאי הוא שלא יעבור עבירות של נהיגה בזמן פסילה.

### 22. זכות ערעור בתוך 45 יום מהיום לבית המשפט המחוזי. 54678313

ניתן היום, י"ג אב תשפ"א, 22 יולי 2021, בנוכחות הצדדים.